

KLARSTEIN NIELSTREK  
TEIN NIELSTREK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTREK  
TEIN NIELSTREK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTREK  
TEIN NIELSTREK KLAR  
KLARSTEIN NIELSTREK

# KLARSTEIN

**Stojaci mixér**  
**Turmixgép**

Saftmixer  
Juice Blender

10031970 10031971 10031972



## Vážení zákazník,

gratuluje Vám k zakúpeniu produktu.

Prosím, dôkladne si prečítajte manuál a dbajte na nasledovné pokyny, aby sa zabránilo škodám na zariadení. Za škody spôsobené nedodržaním inštrukcií a pokynov neručíme.

---

## Obsah

---

Technické údaje 3

Bezpečnostné pokyny 4

Komponenty 5

Príručka používania nádoby na mixovanie 6

Prevádzka 7

Typy 8

Čistenie a uloženie vášho zariadenia 8

Informácie o likvidácii 9

---

## TECHNICKÉ DÁTA

---

Číslo položky	10031970 10031971 10031972
Napájanie	220-240 V~ 50/60 Hz
Spotreba energie	250 W
RPM	18000 - 22000

---

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

---

Pri používaní elektrických spotrebičov je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

- Ak chcete odpojiť zariadenie od zdroja napájania, uchopte zástrčku a odpojte kábel od elektrickej zásuvky.
- Aby ste zabránili riziku úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani motor alebo základňu do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny.
- Nedovoľte, aby kábel visel nad okrajom stola alebo sa dotýkal horúcich plôch.
- Nikdy nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.
- Pri používaní deťmi alebo v blízkosti detí je potrebný starostlivý dohľad.
- Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami. Udržujte ruky a príslušenstvo mimo nádoby mixéra aby sa zabránilo zraneniu osôb alebo poškodeniu mixéra.
- Čepeľ je ostrá. Zaobchádzajte s ňou opatrne.
- Aby ste znížili riziko poranenia, nikdy neumiestňujte čepele ak nádoba nie je správne pripojená.
- Nepokúšajte sa obísť blokovací systém, ktorý zapína jednotku.
- Nesmiete dávať horúce kvapaliny do mixéra.
- Nepoužívajte žiadne spotrebiče s poškodeným káblom alebo zástrčkou ani spotrebič po poruche alebo ak akýmkoľvek spôsobom spadol alebo bol poškodený. Vráťte spotrebič do najbližšieho servisného strediska na preskúšanie, opravu alebo elektrické a mechanické nastavenie
- Nepoužívajte vonku ani na komerčné účely; tento spotrebič je určený len pre domácnosť
- Vždy kladte na rovný povrch.
- Pred vybraním, nasadením dielov alebo ak ho nepoužívate a pred čistením odpojte mixér.
- Používajte tento spotrebič na jeho zamýšľaný účel, ako je popísané v tejto príručke. Použitie príslušenstva, ktoré výrobca neodporúča, vrátane nádob a dielov na mixovanie, môže spôsobiť riziko zranenia pre osoby.

Tento spotrebič je vybavený polarizovanou zástrčkou. Tento typ zástrčky má jeden konektor, ktorý je širší ako ostatné. Táto zástrčka sa zapojí do polarizovanej zásuvky iba jedným spôsobom. Ide o bezpečnostný element určený na zníženie rizika úrazu elektrickým prúdom. Ak nemôžete zapojiť zástrčku do zásuvky, otočte zástrčku a skúste to znova. Ak problém pretrváva, kontaktujte kvalifikovaného elektrikára, aby nahradil zastaralú zásuvku. Nepokúšajte sa znížiť bezpečnosť polarizovanej zástrčky zmenou zástrčky akýmkoľvek spôsobom.

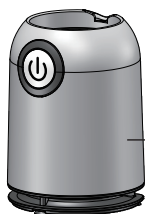
# Komponenty



Nádoba na mixovanie



Čepele



Žákladňa



Vonkajšia nádoba



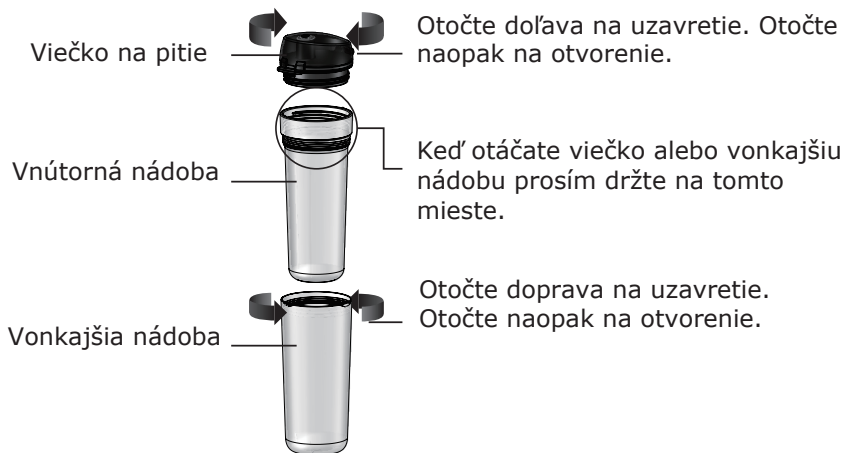
Vonkajšia nádoba



Dvojrstvová nádoba na mixovanie



Viečko na pitie

## Príručka používania nádoby na mixovanie



   
Značka uzatvorenia  
na vonkajšej nádobe.



## Prevádzka

1. Umiestnite nádobu na rovny povrch s otvoreným koncom smerom hore. Naplňte vašími obľúbenými

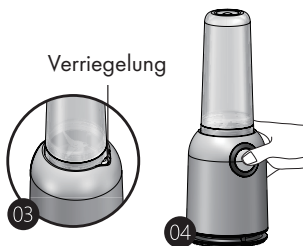
prísadami. Nezabudnite že nádobu môžete naplniť najviac po značku MAX "MAX 450 ML".

2. Zaskrutkujte vrchnák s čepeľou na otvorený koniec nádoby.

3. Otočte nádobu hore dnom, umiestnite ju vertikálne do základne. Uistite sa, že nádoba je správne utiahnutá do základne až po uzamykací bod. Prevádzka bezpečnostným spínačom.

Mixovanie sa zastaví po pustení spínača.

4. Nechajte zapnuté jednu minútu, potom zastavte na viac než jednu minútu.



5. Otočte a umiestnite nádobu na rovnom povrchu. Vymeňte čepele za viečko na pitie. Nádobu môžete s vami nosiť po celú dobu aby ste boli hydratovaný.



Poznámka: Pre optimálny výkon, miešajte požadované zložky podľa nasledujúceho poradia:

Kvapaliny, čerstvé prísady, zmrazené ovocie, jogurt a zmrzlinu.

---

## Tipy

---

- Najprv vložte do nádoby tekutiny, pokiaľ recept neurčí inak.
- Nakrájajte ovocie a zeleninu na kusy, ktoré nie sú väčšie ako 1,8 cm x 2,5 cm.
- Nepreplňte nádobu. Ak motor správne nefunguje, ihneď vypnite mixér, odpojte zariadenie a nechajte ho vychladnúť najmenej 15 minút. Potom odstráňte časť potravín a pokračujte.
- Tento mixér nemačká zemiaky, nešľahá vaječné biele alebo iné mliečne nátierky, nehnetie tuhé cesto ani nemelie surové mäso.

---

## ČISTENIE A SKLADOVANIE

---

### Čistenie

- Upozornenie: Pred čistením odpojte z elektriny. Neponárajte základňu do vody alebo akejkoľvek inej tekutiny.
- Na čistenie vonkajšej strany používajte vlhkú, mäkkú hubku s jemným čistiacim prostriedkom. Všetky časti okrem základne mixéra môžete čistiť v umývačke riadu. Môžete tiež umývať s výnimkou základne mixéra, v teplej mydlovej vode. Opláchnite dobre a vysušte.

### Uskladnenie

- Po čistení znovu namontujte zostavu čepele na otvorený koniec nádoby. Viečko nasadte na druhý koniec nádoby.



---

## Pokyny k likvidácii

---



Podľa Európskeho nariadenia odpadu 2012/19/EÚ tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Na základe smernice by sa mal prístroj odovzdať na príslušnom zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by inak mohol byť dôsledok nesprávnej likvidácie výrobku. Pre detailnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku sa obráťte na svoj Miestny úrad alebo na odpadovú a likvidačnú službu Vašej domácnosti.



### Vyhlásenie o zhode

**Výrobca:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland

Tento produkt je v súlade s nasledovnými európskymi smernicami:

2011/65/EU (RoHS)

2014/30/EU (EMV)

2014/35/EU (LVD)

**Tisztelt vásárló,**

gratulálunk, hogy megvásárolta termékünket.  
Hogy elkerülje a technikai hibákat, kérjük, olvassa el  
figyelmesen és kövesse a következő használati utasítást.

---

## **MŰSZAKI ADATOK**

---

Termékszám	10031970 10031971 10031972
Tápcsatlakozás	220-240 V~ 50/60 Hz
Energiafogyasztás	250 W
RPM	18000 - 22000

---

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

---

Az elektromos készülékek használata során az alapvető biztonsági előírásokat be kell tartani, beleértve a következőket:

- A készülék elektromos hálózatról való leválasztásakor a csatlakozónál fogva húzza ki a kábelt a csatlakozóaljzatból.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót, a motort vagy az alapegységet vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a kábelt lelógni az asztal széléről, vagy forró felületekkel érintkezni.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- Gondos felügyeletre van szükség gyermekek vagy gyermekek közelében történő használat esetén.
- Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést. A készülék használata közben ne tegye a kezét és a tartozékokat a keverőpohárba a személyi sérülés vagy a keverő károsodásának megakadályozása érdekében.
- Mindig különös gonddal bánjon a pengékkel, mivel azok rendkívül élesek.
- A sérülésveszély csökkentése érdekében soha ne helyezze be a pengéket, ha a poharat nem megfelelően csatlakoztatta.
- Ne próbálja meg kikerülni a készüléket vezérlő blokkoló rendszert.
- A keverőbe nem szabad forró folyadékot tenni.
- Ne használja a készüléket, ha megsérült a tápkábel vagy a csatlakozó, vagy a készülék meghibásodott, esetleg leesett vagy más módon sérült. Vigye vissza a készüléket a legközelebbi szervizközpontba ellenőrzés, javítás vagy elektromos és mechanikusan beállítás céljából.
- Ne használja kültéren vagy kereskedelmi célokra; Ez a készülék kizárólag háztartási használatra készült.
- A készüléket mindig egyenes, sima felületre helyezze.
- Mindig húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzattól, ha nem használja a készüléket és mielőtt leválasztja az alkatrészeket illetve tisztítás előtt.
- A készüléket a használati utasításban leírtaknak megfelelően használja.
- A nem ajánlott tartozékok használata, beleértve a keverőpoharat és a keverő részeket, személyi sérülést okozhat.

Ez a készülék polarizált dugóval van felszerelve. Ez a dugó típus egy csatlakozóval rendelkezik, amely szélesebb a többinél. Ez a csatlakozó csak egyféle módon csatlakozik egy polarizált csatlakozóaljzatba. Ez egy biztonsági elem az áramütés kockázatának csökkentésére. Ha nem tudja bedugni a csatlakozót az aljzatba, fordítsa meg a csatlakozót, és próbálja újra. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz az elavult csatlakozóaljzat cseréjéhez. Ne próbálja csökkenteni a polarizált csatlakozó biztonságát a csatlakozó bármilyen módon történő kicserélésével.

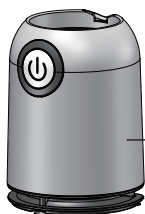
## ALKOTÓELEMEK



Keverőpohár



Pengék



Alapegység



Külső pohár


Belső pohár


Kétrétegű keverőpohár





Ivófedél

## A keverőpohár használati útmutatója

Ivőfedél  Fordítsa balra a bezáráshoz. Fordítsa a másik irányba a kinyitáshoz.

Belső pohár  Ha a fedelet vagy a külső poharat forgatja, kérjük, tartsa meg ezen a helyen.

Külső pohár  Fordítsa jobbra a bezáráshoz. Fordítsa a másik irányba a kinyitáshoz.

    
A zárás jelölése a külső poháron



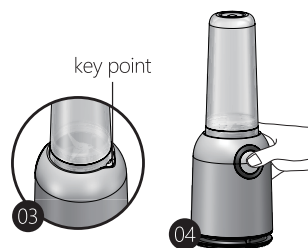
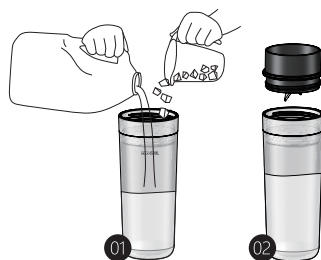
## ÜZEMELTETÉS

1. Helyezze a keverőpoharat egy sima felületre, a nyitott felével felfelé. Tegye bele az Ön kedvenc összetevőit. Ne felejtse el, hogy a poharat csak a MAX jelig lehet megtölteni "MAX 450 ML".

2. Csavarja a pengés kupakot a pohárra.

3. Fordítsa a poharat fejjel lefelé, és helyezze függőlegesen az alapegységre. Győződjön meg róla, hogy a pohár megfelelően rögzítve van az alapegységhez, a lezárási pontig. Működtetés biztonsági kapcsolóval. A kapcsoló elengedésével a keverés leáll.

4. Kapcsolja be egy percre, majd állítsa le több mint egy percre.



5. Tekerje le és helyezze a poharat egyenes felületre. Cserélje ki a pengés kupakot az ivőfedélre. A poharat mindenhol viheti magával, hogy bármikor hidratálja a szervezetét.

Megjegyzés: Az optimális teljesítmény érdekében keverje össze a kívánt összetevőket a következő sorrendben:

Folyadékok, friss alapanyagok, fagyasztott gyümölcsök, joghurtok és fagylaltok.



---

## Tippek

---

- Először helyezze a folyadékot a pohárba, ha a recept nem rendelkezik másképp.
- A gyümölcsöt és a zöldséget vágja darabokra, ne legyenek nagyobbak, mint 1,8 cm x 2,5 cm.
- Ne töltse túl a poharat. Ha a motor nem működik megfelelően, azonnal kapcsolja ki a keverőt, válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és hagyja lehűlni legalább 15 percig. Ezután távolítsa el az élelmiszer egy részét és folytassa.
- Ez a keverő nem használható burgonya összenyomására, tojásfehérje vagy tejtermék felverésére, tészták dagasztására és nyers húsok darálására.

---

## TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

---

### Tisztítás

- Figyelmeztetés: Tisztítás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba az alapegységet.
- A külső felület tisztításához használjon nedves, puha szivacsot enyhe tisztítószerrel. A mosogatógépben minden alkatrész, kivéve az alapegységet, tisztítható. Meleg szappanos vízben is lemoshatja az alapegység kivételével. Majd öblítse le és szárítsa meg.

### Tárolás

- A tisztítás után helyezze vissza a pengeegységet a pohár nyitott végére. Helyezze a fedelet a pohár másik végére.

---

## Tájékoztató az ártalmatlanításról

---



Ne kezelje a terméket vegyes kommunális hulladékként, a hulladékkezelésre az 2012/19/EU sz. Európai irányelv vonatkozik, ahogy ezt a bal oldalon látható ábra (áthúzott hulladéktároló) mutatja. Ezek a termékek nem gyűjthetőek a háztartási hulladékkal együtt. Tájékozzódjon a szelektív hulladékgyűjtésről szóló szabályokról, amelyek az elektromos és elektronikus berendezéseknek a gyűjtésére vonatkoznak. Kérjük, tartsa be a helyi előírásokat és ne dobja ki az elhasznált terméket a háztartási hulladékkal együtt. Az előírások betartásával védi környezetét és embertársai egészségét a lehetséges negatív következményektől. Az anyag újrahasznosítás segít csökkenteni a nyersanyagok fogyasztását.

### Megfelelőségi nyilatkozatról

**Gyártó** : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany

A termék megfelel az alábbi európai irányelvnek:

2011/65/EU (RoHS)

2014/30/EU (EMC)

2014/35/EU (LVD)





KLARSTEIN NIEI8R7K  
TEIN NIEI8R7K KLAR  
KLARSTEIN NIEI8R7K  
TEIN NIEI8R7K KLAR  
KLARSTEIN NIEI8R7K  
TEIN NIEI8R7K KLAR  
KLARSTEIN NIEI8R7K